



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

**Agence Parcs Canada**  
**635, 8<sup>e</sup> Avenue S.-O., bureau 1300**  
**Calgary (Alberta) T2P3M3**  
**Télécopieur : 403-292-4475**

INVITATION TO TENDER

APPEL D'OFFRES

AMENDMENT / MODIFICATION

001

**Tender To: Parks Canada Agency**  
 We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Soumission à : l'Agence Parcs Canada**  
 Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaries

Issuing Office - Bureau de distribution

**Agence Parcs Canada**  
**Bureau 1300**  
**635, 8<sup>e</sup> Avenue S.-O.**  
**Calgary (Alberta) T2P3M3**

<b>Title-Sujet</b> Améliorations de la sécurité de la courbe de l'Illecillewaet, du km 24,1 au km 28,3 de la Transcanadienne Parc national du Canada des Glaciers		
<b>Solicitation No. - No. de l'invitation</b> 5P420-16-5135/A		<b>Date:</b> 27 juillet 2016
<b>GETS Reference No. - No de référence de SEAG</b> PW-16-00739720		<b>Amendment No. - N° de la modif.</b> 001
<b>Solicitation Closes:</b>		
<b>at - à</b> 14 h	<b>on - le</b> 16 août 2016	<b>Time Zone - Fuseau horaire</b> MDT - HAR
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>		
<b>Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à :</b> Nathaniel Harrison – nathaniel.harrison@pc.gc.ca		
<b>Telephone No. - No de téléphone</b> (403) 292-4572		<b>Fax No. - No de FAX:</b> (403) 292-4475
<b>Destination of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destinations des biens, services et construction:</b>  See Herein – Voir ici		

**TO BE COMPLETED BY THE BIDDER (type or print)**

<b>Vendor/Firm Name</b>	
<b>Address - Adresse</b>	
<b>Name of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm</b> <b>Nom de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur</b>	
<b>Title - Titre</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone:</b> _____	
<b>Facsimile No. - N° de télécopieur:</b> _____	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## Modification 001

La présente modification est publiée dans le but de remplacer l'annexe A – Formulaire d'établissement des prix, de répondre aux questions des soumissionnaires et de modifier le dossier d'appel d'offres.

### A. Questions

**Q1.** Y a-t-il des coupes transversales et des quantités disponibles pour ce projet?

**R1.** Voir les coupes transversales fournies. En ce qui a trait à celles-ci, prenez note des renseignements suivants :

- S'il existe des différences entre les coupes transversales et le jeu de dessins de la soumission, les dessins ont préséance. Les coupes transversales ne sont fournies qu'à titre d'information, et ni les travaux ni l'établissement des prix ne doivent être fondés sur elles.
- Les murs de soutènement aux km 27,2 et 28,1 ne sont pas bien indiqués. Les pentes illustrées dans ces secteurs semblent montrer qu'il n'existe pas de mur de soutènement. Les quantités précisées dans l'appel d'offres ne tiennent pas compte de la quantité de matériau de remblayage derrière les murs de soutènement.

**Q2.** Je remarque que dans les dessins, il est question de la « feuille 700 » donnant les détails sur les ponceaux, mais je ne trouve pas cette feuille dans le jeu de dessins. De plus, la feuille située entre les feuilles 3 et 4 porte le nom de feuille 9. Ai-je raison de croire qu'il s'agit d'une erreur et qu'on devrait y lire « feuille 4 »?

**R2.** Plutôt que la feuille 700, dont il est question lorsqu'on parle des ponceaux sur les dessins, il faudrait lire une référence au dessin n° 701 (voir feuille 28). Le dessin n° 106 est en fait la feuille 4.

**Q3.** Pourriez-vous donner des précisions sur le point n° 12, Signalisation routière, plus particulièrement l'enlèvement et la réinstallation? Pouvez-vous indiquer quels panneaux seront enlevés, et à quel endroit?

**R3.** L'emplacement définitif des panneaux sera conforme aux dessins. Les panneaux à enlever et à réinstaller seront décidés dans les limites du projet, comme établi par le représentant ministériel.

### B. Modifications au dossier d'appel d'offres

**1. Spécifications :** Les spécifications sont remplacées et jointes en format DSP2.

**2. Dessins de référence :**

Status	Drawing Reference No.	Sheet No.	Title
Add	24+180.00 – 28+260.00	N/A	Phase 1 Cross Sections
Add	851 (Rev PE)	29	Clearing & Grubbing Trans-Canada Highway STA 20+650 – 21+950
Add	852 (Rev PE)	30	Clearing & Grubbing Trans-Canada Highway STA 21+950 – 23+250
Add	853 (Rev PE)	31	Clearing & Grubbing Trans-Canada Highway STA 23+250 – 24+550
Add	854 (Rev PE)	32	Clearing & Grubbing Trans-Canada Highway STA 24+550 – 25+850
Add	855 (Rev PE)	33	Clearing & Grubbing Trans-Canada Highway STA 25+850 – 27+150
Add	856 (Rev PE)	34	Clearing & Grubbing Trans-Canada Highway STA 27+150 – 28+450
Delete	853 (Rev PD)	29	Clearing & Grubbing Trans-Canada Highway STA 23+900 – 24+550
Delete	854 (Rev PD)	30	Clearing & Grubbing Trans-Canada Highway STA 24+550 – 25+850

---

Delete	855 (Rev PD)	31	Clearing & Grubbing Trans-Canada Highway STA 25+850 – 27+150
Delete	856 (Rev PD)	32	Clearing & Grubbing Trans-Canada Highway STA 27+150 – 28+450

### 3. Documents de référence :

Supprimer : Environmental Impact Analysis Checklist - Mt Fidelity Access Rd Maintenance  
Environmental Impact Analysis Record of Decision - Mt Fidelity Access Road Maintenance  
Remplacer par :MRG2014-14\_EIA Checklist Mt Fidelity Access Rd 2016-07-19

### C. Formulaire d'établissement des prix

---

1. b) a été ajouté au tableau des prix unitaires.

**POUR QUE LA SOUMISSION SOIT JUGÉE RECEVABLE, LE SOUMISSIONNAIRE DOIT UTILISER LE FORMULAIRE D'ÉTABLISSEMENT DES PRIX CI-JOINT. TOUTE SOUMISSION PRÉSENTÉE AVEC L'ANCIEN FORMULAIRE D'ÉTABLISSEMENT DES PRIX NE SERA PAS ACCEPTÉE.**

**Toutes les autres modalités demeurent inchangées.**

**ANNEXE A FORMULAIRE D'ÉTABLISSEMENT DES PRIX**

- 1) Les prix par unité régiront l'établissement du montant total calculé. Toute erreur de calcul dans la présente annexe sera corrigée par le Canada.
- 2) Le Canada peut rejeter toute soumission si l'un ou plusieurs des prix soumis ne reflètent pas raisonnablement le coût de l'exécution de la partie des travaux auxquels ce prix s'applique.

**TABLEAU DES PRIX FORFAITAIRES**

Remarque : Les soumissionnaires doivent se rappeler que c'est leur responsabilité d'inclure dans leur offre tous les travaux décrits dans les plans et devis. Le prix des travaux qui ne figurent pas dans le tableau des prix unitaires, notamment l'installation et la désinstallation, etc., sera inscrit dans le tableau des prix forfaitaires et reporté au montant de soumission total.

Num. d'art.	Renvoi au devis	Classification de la main-d'œuvre, des installations ou des matériaux	Unité de mesure	Quantité estimative	Prix estimatif total (taxes non comprises)
1	01 25 00	Mobilisation et démobilisation	Montant forfaitaire	1	_____ \$
2	01 35 31	Gestion de la circulation	Montant forfaitaire	1	_____ \$
3	01 21 00	Coûts principaux	Montant forfaitaire	1	850 000.00 \$
<b>MONTANT FORFAITAIRE TOTAL</b> Reporter le montant à l'alinéa 1)a) de BA03					_____ \$

**TABLEAU DES PRIX UNITAIRES**

Le tableau des prix unitaires désigne le travail auquel s'appliquent une entente à prix unitaire et une entente à forfait.

- (a) Le prix unitaire et le prix estimatif total doivent être inscrits pour chaque élément énuméré.
- (b) Les travaux compris dans chaque élément doivent correspondre à la description fournie dans la section de référence des spécifications.

Num. d'art	Renvoi au devis	Classification de la main-d'œuvre, des installations ou des matériaux	Unité de mesure	Quantité estimative	Prix unitaire (taxes non comprises)	Prix estimatif total (taxes non comprises)
1	31 11 00	<b>Défrichement et essouchement</b>				
		a) Essouchement	ha	4.13	_____ \$	_____ \$
		b) Défrichement de la Transcanadienne du km 20,6 au km 24,3	ha	5.75	_____ \$	_____ \$

Num. d'art	Renvoi au devis	Classification de la main-d'œuvre, des installations ou des matériaux	Unité de mesure	Quantité estimative	Prix unitaire (taxes non comprises)	Prix estimatif total (taxes non comprises)
2	31 24 00	<b>Excavation de la route et des fossés</b>				
		a) Décapage et mise en tas	m3	14,660	_____ \$	_____ \$
		b) Excavation de type D – mise en place en tant que remblai de talus	m3	62,700	_____ \$	_____ \$
		c) Excavation de type D – élimination en tant que matériaux inappropriés	m3	9,930	_____ \$	_____ \$
		d) Remblai importé	m3	7,800	_____ \$	_____ \$
3	02 41 99	<b>Enlèvement de revêtement bitumineux</b>				
		a) Fraisage sur profondeur partielle	m2	12,250	_____ \$	_____ \$
		b) Fraisage de profilage	m2	25,000	_____ \$	_____ \$
4	31 37 00	<b>Mise en place d'enrochement de 25 kg</b>	m3	175	_____ \$	_____ \$
5	31 11 20 31 11 24 31 11 24	<b>Granulats de catégorie BC MoTI</b>				
		a) Couche de fondation granulaire de qualité « Select »	m3	16,900	_____ \$	_____ \$
		b) Couche de base bien nivelée de 50 mm	m3	12,600	_____ \$	_____ \$
		c) Couche de base bien nivelée de 25 mm	m3	7,000	_____ \$	_____ \$
6	32 12 16	<b>Revêtement en béton bitumineux – EPS</b> a) Mélange moyen, catégorie 1, BC MoTI (19 mm)	t	21,610	_____ \$	_____ \$
7	33 42 13	<b>Ponceaux en tuyaux</b>				
		a) Enlèvement et élimination des ponceaux en tôle d'acier ondulée				
		i) Ponceaux en tôle d'acier ondulée de 900 mm de diamètre et moins	m	64	_____ \$	_____ \$
		ii) Ponceaux en tôle d'acier ondulée de 901 mm à 1 200 mm de diamètre	m	54	_____ \$	_____ \$
		iii) Ponceaux en tôle d'acier ondulée de 1 800 mm de diamètre	m	46	_____ \$	_____ \$
		b) Fourniture et installation de rallonges de ponceaux en tôle d'acier ondulée				
		i) Ponceaux en tôle d'acier ondulée de 600 mm de diamètre	m	9	_____ \$	_____ \$
		ii) Ponceaux en tôle d'acier ondulée de 800 mm de diamètre	m	9	_____ \$	_____ \$
		iii) Ponceaux en tôle d'acier ondulée de 900 mm de diamètre	m	145	_____ \$	_____ \$
		iv) Ponceaux en tôle d'acier ondulée de 1 200 mm de diamètre	m	34	_____ \$	_____ \$
		iii) Ponceaux en tôle d'acier ondulée de 900 mm de diamètre	m	42	_____ \$	_____ \$
		iv) Ponceaux en tôle d'acier ondulée de 1 200 mm de diamètre	m	66	_____ \$	_____ \$
			m	66	_____ \$	_____ \$

Num. d'art	Renvoi au devis	Classification de la main-d'œuvre, des installations ou des matériaux	Unité de mesure	Quantité estimative	Prix unitaire (taxes non comprises)	Prix estimatif total (taxes non comprises)
		c) Fourniture et installation de ponceaux en tôle d'acier ondulée  i) Ponceaux en tôle d'acier ondulée de 900 mm de diamètre  ii) Ponceaux en tôle d'acier ondulée de 1 000 mm de diamètre  iii) Ponceaux en tôle d'acier ondulée de 1 800 mm de diamètre				
8	32 91 19.13	<b>Mise en place de terre végétale</b>	m3	10,200	_____ \$	_____ \$
9	32 92 22	<b>Ensemencement hydraulique</b>	ha	6.76	_____ \$	_____ \$
10	32 17 23	<b>Marquage de chaussée</b>  a) Peinturage des lignes  b) Marquage des divergents routiers et des hachures  c) Flèches	m m2 each	25,300 417 25	_____ \$ _____ \$ _____ \$	_____ \$ _____ \$ _____ \$
11	32 12 16	<b>Bandes rugueuses par fraisage</b>	km	9.8	_____ \$	_____ \$
12	10 14 53	<b>Signalisation routière</b>  a) Enlèvement et élimination de la signalisation i) Panneaux de signalisation à un poteau  b) Enlèvement et réinstallation des panneaux  i) Panneaux de signalisation à un poteau ii) Panneaux de signalisation à deux poteaux iii) Panneaux de signalisation à trois poteaux iv) Panneaux de signalisation à quatre poteaux	each each each each	6 13 1 1	_____ \$ _____ \$ _____ \$ _____ \$	_____ \$ _____ \$ _____ \$ _____ \$
13	34 71 13.01	<b>Glissières en béton précontraint</b> a) Enlèvement, mise en dépôt et réinstallation	m	1,850	_____ \$	_____ \$
14	32 32 34	<b>Conception-construction de mur de soutènement</b>  a) Conception et fourniture  b) Installation	m2 m2	628 628	_____ \$ _____ \$	_____ \$ _____ \$
15	34 72 00	<b>Positions de pièces</b> a) Fourniture et installation de positions de pièces	each	2	_____ \$	_____ \$

Solicitation No. - N° de l'invitation  
5P420-16-5135/A

Amd. No. - N° de la modif.  
001

Buyer - Acheteur  
Nathaniel Harrison

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
201602

File Name - Nom du dossier  
Améliorations de la sécurité de la courbe de l'Illecillewaet, du km 24,1 au km 28,3  
de la Transcanadienne

Num. d'art	Renvoi au devis	Classification de la main-d'œuvre, des installations ou des matériaux	Unité de mesure	Quantité estimative	Prix unitaire (taxes non comprises)	Prix estimatif total (taxes non comprises)
<b>TOTAL DES PRIX UNITAIRES</b>						_____ \$
Reporter le montant à l'alinéa 1)b) de BA03						

**PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION**  
(Taxes applicables en sus)

	\$
--	----

**Remarque :** Les soumissionnaires doivent se rappeler qu'il leur incombe d'inclure dans leur offre tous les travaux décrits dans les plans et devis.